Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
- 1 -
31 JAN 1952

MTL. L.2658/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 18 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de la dénomination du Musée du Congo Belge", a donné en sa séance du 28 janvier 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e Januari 1952 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van de benaming van het Museum van Belgisch-Congo", heeft ter zitting van 28 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE LA DENOMINATION DU MUSEE DU CONGO BELGE, L'ARRETE ROYAL DU 18 MAI 1928.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 8 de la loi du 18 octobre 1908 sur le gouvernement du Congo belge;

Vu l'arrêté royal du 18 mai 1928 qui porte règlement organique du Musée du Congo belge;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté royal du 18 mai 1928 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er.- Le Musée royal du Congo belge établi à Tervueren réunit tous les objets ayant trait à l'histoire politique, morale, scientifique et économique du Congo belge.".

Article 2.-

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING, WAT BETREFT DE BENAMING VAN HET MUSEUM VAN BELGISCH-CONGO, VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 18 MEI 1928.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 8 van de wet van 18 October 1908 op het gouvernement van Belgisch-Congo ;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 Mei 1928 houdende reglement tot inrichting van het Museum van Belgisch-Congo ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 Mei 1928 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1.-

Het te Tervuren ingericht Koninklijk Museum van Belgisch-Congo verenigt alle voorwerpen welke betrekking hebben op de politieke, zedelijke, wetenschappelijke en economische geschiedenis van Belgisch-Congo.".

Artikel 2.-

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,	
	G.DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(get.) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Colonies.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Koloniën.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.